

## Hinweis von foodwatch

Die Berliner Senatsverwaltung für Gesundheit, Umwelt und Verbraucherschutz hat Daten aus dem Jahr 2004 geliefert (S. 4). Diese Daten sind in Milligramm pro Liter (mg/l) angegeben. Zusätzlich hat die Senatsverwaltung Daten aus den Jahren 2001-2003 in Becquerel pro Liter geliefert (S. 5), die aber zur Auswertung nicht herangezogen wurden, da die ersteren Daten aktueller waren. Üblich ist auch die Angabe der Uranbelastung in Mikrogramm pro Liter ( $\mu\text{g/l}$ ), wie sie foodwatch macht. Dabei gilt folgende Umrechnung:

0,001 Milligramm pro Liter (mg/l) = 1 Mikrogramm pro Liter ( $\mu\text{g/l}$ )

0,010 Milligramm pro Liter (mg/l) = 10 Mikrogramm pro Liter ( $\mu\text{g/l}$ )

Für **Erwachsene** nennt das Umweltbundesamt einen Leitwert von **10 Mikrogramm pro Liter ( $\mu\text{g/l}$ ) = 0,01 Milligramm pro Liter (mg/l)**, nach dem nach bisherigem Kenntnisstand für Erwachsene auch bei einer lebenslangen Aufnahme keine gesundheitliche Gefährdung besteht.

Für **Säuglinge** sollte nur Wasser verwendet werden, das maximal **2 Mikrogramm Uran pro Liter ( $\mu\text{g/l}$ ) = 0,002 Milligramm pro Liter (mg/l)** enthält. Diesen Wert hat das Bundesinstitut für Risikobewertung (BfR) abgeleitet für Mineralwässer, die als „für die Zubereitung von Säuglingsnahrung geeignet“ ausgelobt werden. Am 24.11.2006 hat der Bundesrat diesen Wert in die Mineralwasser-Verordnung aufgenommen.

### Stand

Die Daten aus Berlin wurden foodwatch am 04.04.2008 geliefert.

From: <Marie-Luise.Dittmar@senguv.berlin.de>  
To: <fbrendel@snaflu.de>  
Sent: Friday, March 28, 2008 5:59 PM  
Subject: Uran im Trinkwasser/Ihre Anfrage

Sehr geehrter Herr Brendel,

wie das Umweltbundesamt in der aktuellen Pressemitteilung Nr. 17/2008 "Wie gut ist die Qualität des Trinkwassers in Haushalten mit Kindern?" feststellt, sind Uranverunreinigungen des Trinkwassers hauptsächlich geogen, also durch das natürliche Uranvorkommen in der Erdkruste, bedingt und daher regional sehr unterschiedlich.

Im Rahmen einer Anfrage des Bundesministerium für Gesundheit vom 17. Juli 2003 wurde radioaktivitätsbezogene Parameter im Trinkwasser für Berlin ermittelt und mitgeteilt. Untersuchungen zeigten, dass in dem Reinwasser (das Wasser, das in das Trinkwasserversorgungsnetz eingespeist wird) der acht Berliner Wasserwerke die Urangehalte, bestimmt nach DIN 38406-29, unterhalb der Bestimmungsgrenze von 0,001 mg/l als Maß der Chemotoxizität von Uran im Trinkwasser lagen.

Weitere Untersuchungen wurden nicht durchgeführt. Aufgrund der geologischen Situation Berlins sowie der Tatsache, dass Berlin einen erheblichen Anteil des Trinkwassers, ca. 50%, durch Uferfiltration gewinnt, scheint eine signifikante Uranbelastung des Trinkwassers nicht gegeben.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Marie-Luise Dittmar  
- Pressesprecherin -  
Senatsverwaltung für Gesundheit,  
Umwelt und Verbraucherschutz  
Brückenstraße 6, 10179 Berlin  
Fon 030 - 9025 - 2153  
Fax 030 - 9025 - 2501  
Email: marie-luise.dittmar@senguv.berlin.de

----- Original Message -----

From: <Marie-Luise.Dittmar@senguv.berlin.de>

To: <fbrendel@snafu.de>

Sent: Friday, April 04, 2008 4:55 PM

Subject: Tabelle

<<080404 Uran WW.xls>>

Sehr geehrter Herr Brendel,

in der Anlage übersende ich Ihnen die gewünschten Untersuchungsergebnisse zu Urankonzentrationen im Trinkwasser sowie Aktivitätskonzentrationen der Radionuklide Uran 234, Uran 235 und Uran 238 im Grundwasser sowie Roh- und Reiwasser.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Marie-Luise Dittmar

- Pressesprecherin -

Senatsverwaltung für Gesundheit,

Umwelt und Verbraucherschutz

Brückenstraße 6, 10179 Berlin

Fon 030 - 9025 - 2153

Fax 030 - 9025 - 2501

Email: marie-luise.dittmar@senguv.berlin.de

<b>Wasserwerk</b>	<b>Entnahmedatum</b>	<b>Uran mg/l DIN 38406-29 : 1999 (ICP-MS)</b>
WW Kladow	02.02.2004	< 0,002
WW Spandau	02.02.2004	< 0,002
WW Tiefwerder	28.01.2004	< 0,002
WW Beelitzhof	28.01.2004	< 0,002
WW Wuhlheide	26.01.2004	< 0,002
WW Friedrichshagen	26.01.2004	< 0,002
WW Tegel	04.02.2004	< 0,002
WW Kaulsdorf	26.01.2004	< 0,002

Bestimmungsgrenze: 0,002 mg/l

		Datum	Angaben in Bq/l						
			Uran-234	Fehler [%]	Uran-235	Fehler [%]	Uran-238	Fehler [%]	
<b>Trinkwasser</b>	WW Beelitzhof	08.07.2003	0,0016	6	0,00010	34	0,0014	6	
		01.04.2003	0,0021	5	0,00010	30	0,0010	7	
		07.01.2003	0,0016	6	0,00020	20	0,0010	7	
		01.10.2002	0,0009	6	0,00004	31	0,0008	7	
		04.07.2002	0,0024	10	<0,00027		0,0017	12	
		30.04.2002	0,0013	12	<0,00022		0,0014	11	
		09.01.2002	0,0008	7	<0,00047		0,0006	8	
		14.11.2001	0,0016	7	0,00010	30	0,0014	7	
		23.08.2001	0,0008	15	<0,00022		0,0008	15	
	22.05.2001	0,0012	11	0,00020	31	0,0012	12		
	05.01.2001	0,0005	7	<0,00002		0,0005	7		
	WW Tegel	03.07.2003	0,0091	3	0,00020	14	0,0073	3	
		11.02.2003	0,0090	2	0,00020	14	0,0074	3	
		23.10.2002	0,0085	7	0,00041	28	0,0078	7	
		16.04.2002	0,0092	4	0,00041	16	0,0079	4	
	WW Jungfernheide	07.12.2001	0,0030	5	0,00020	21	0,0024	5	
		15.05.2001	0,0030	7	0,00020	30	0,0022	8	
	<b>Rohwasser</b>	WW Beelitzhof	07.01.2003	0,0013	5	0,00010	25	0,0010	6
			30.04.2002	0,0022	8	0,00012	34	0,0016	9
22.05.2001			0,0049	5	0,00020	24	0,0040	6	
WW Tegel		11.02.2003	0,0092	3	0,00060	11	0,0079	3	
		16.04.2002	0,0012	4	0,00032	20	0,0093	4	
WW Jungfernheide		15.05.2001	0,0074	6	0,00060	18	0,0064	7	
<b>Grundwasser</b>		Tempelhof	23.07.2003	0,0002	18	<0,000043		0,0002	19
			31.03.2003	0,0012	7	<0,000059		0,0012	7
			19.07.2002	0,0015	6	0,00025	16	0,0012	7

	21.03.2002	0,0032	4	0,00010	22	0,0027	4
	15.08.2001	0,0460	3	0,00100	13	0,0390	3
	22.06.2001	0,0011	10	<0,00012		0,0007	12
Wilmersdorf	28.07.2003	0,0006	12	<0,000096		0,0007	12
	22.04.2003	0,0003	16	<0,000072		0,0002	22
	25.07.2002	0,0021	4	0,00010	20	0,0016	5
	09.04.2002	0,0014	9	<0,000087		0,0013	9
	17.08.2001	0,0120	3	0,00040	18	0,0098	4
	26.06.2001	0,0085	6	0,00050	22	0,0077	6